

**NOUVEAU**



**Evanescence Boutique**  
Grand-Rue 62 1180 Rolle  
Facebook Evanescence Boutique

**Bijoux & Parfums**  
Tél : 021 825 13 72

**MER**

souhaite à sa fidèle clientèle de bonnes fêtes de fin d'année et lui présente ses meilleurs vœux pour l'année 2013



SUZUKI New swift

**H. RUFENACHT**  
1188 SAINT-GEORGE  
Tél. 022 368 13 21  
Natal 079 429 01 80  
Réparation toutes marques  
Lavage hypromat

**www.suzuki.ch**

**HAROLOGI**  
NATURAL BALANCE

**Atelier du cheveu**  
Hilde Pedersen Wurlod  
Coiffure homme et femme  
L'Atelier du Cheveu remercie sa fidèle clientèle et lui souhaite de joyeuses Fêtes!  
Promenade John Berner 2 - 1180 Rolle  
021 825 53 30

**Fête de l'Avent**

Dimanche 2 décembre 2012  
Grand-rue à Rolle  
11h à 17h30

Ouverture des magasins  
Animations pour petits et grands  
Restauration  
Saint-Nicolas



VILLE de Rolle  
BUREAU CENTRAL  
Sésame

**ROLLE** Pour sa troisième édition, la Fête de l'Avent se déroulera à Rolle dimanche 2 décembre de 11h à 17h30.

# La Fête de l'Avent investit la Grand-Rue



tous les commerces et entreprises rollois ont été invités à présenter leurs produits ou activités sur la Grand-Rue. ARCHIVES LA CÔTE



**LYSIANE DUGON**  
info@lacote.ch

En 2010, la Municipalité de Rolle décidait d'organiser une Fête de l'Avent qui avait fait descendre une foule de Rollois dans la Grand-Rue, d'où étaient exclues les voitures. Vu l'énorme succès rencontré par cette formule, celle-ci est reconduite cette année, pour permettre aux habitants et visiteurs de se réapproprier la ville. Et pour que cette manifestation soit plus familiale encore, il a été décidé de l'organiser un dimanche plutôt

qu'en soirée. Les autorités communales se sont activement investies dans l'organisation de cette fête, en fournissant le cadre et les conditions de sa réussite, avec l'aide précieuse de la Police et de la Voirie, mobilisées durant toute cette journée. Outre les enseignes qui ont pignon sur la Grand-Rue, tous les commerces et entreprises rollois ont été invités à présenter leurs produits ou activités, plusieurs d'entre eux ont répondu présents et tiendront un stand. Les sociétés locales sont également partie pre-

nante: le Sauvetage, les Pompiers avec un stand pour le Téléthon, les Petits frères des pauvres, le Sésame, la Cocine (commission d'intégration de Rolle), l'Entraide familiale, l'Association des Amis du Château, la ludothèque... La manifestation débutera à 11h, avec une partie officielle, une animation musicale et un apéritif offert par la Municipalité. Dégustations, vin chaud, soupes, biscuits, saucisses, crêpes et petite restauration seront proposés par un grand stand. Les sociétés locales sont également partie pre-

## ROLLE • Tissot Automobiles

### Deux garagistes réunissent leurs compétences



Pierre-Yves Vonlanthen et André Savary.

Patron du garage Tissot Automobiles depuis 1985, André Savary a été rejoint cette année par Pierre-Yves Vonlanthen, qui s'occupe désormais de l'atelier mécanique en tant que mécanicien indépendant. La boucle

est bouclée puisque les deux hommes se connaissent depuis longtemps: André Savary a en effet effectué son apprentissage chez le père de Pierre-Yves Vonlanthen, qui tenait le Garage de la Gare à Perroy.

Ces deux Rollois réunissent ainsi leurs compétences et leur belle complicité pour continuer d'offrir ensemble un service de qualité et de proximité à leurs clients, tout en se répartissant les tâches: André Savary reste toujours patron du garage et s'occupe principalement de la vente des véhicules Toyota et de l'administration, Pierre-Yves Vonlanthen assure la réparation soignée des voitures de toutes marques qui leur sont confiées.

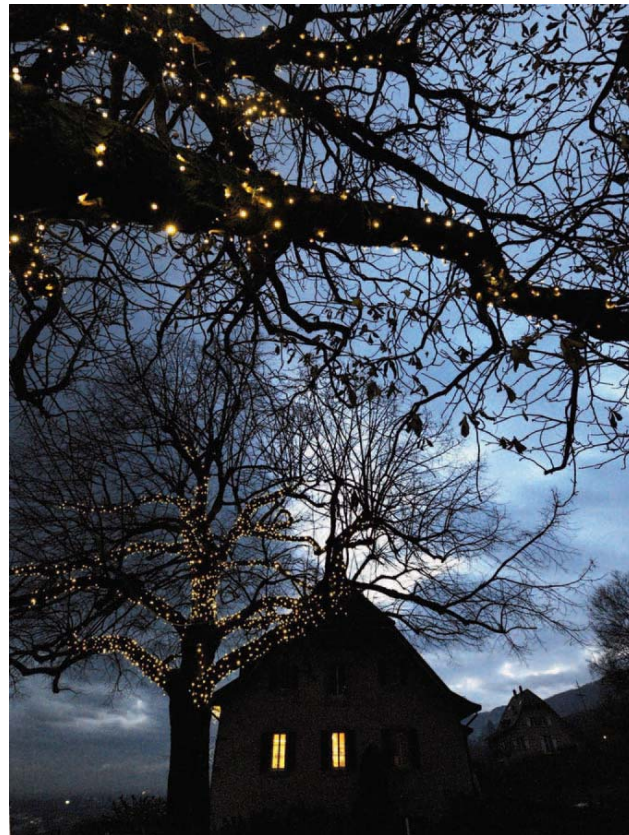
**Tissot Automobiles**  
Rue des Jardins 10  
1180 Rolle  
Tél.: 021 825 33 60  
[www.toyota-rolle.ch](http://www.toyota-rolle.ch)  
[info@garage-tissot.ch](mailto:info@garage-tissot.ch)

De 12h à 17h30, l'animation musicale sera assurée par les orchestres «Old Village Ramblers» et «Traction à Vents». Le Petit Train de Nyon circulera gratuitement en ville et le long des quais et il convoiera Saint-Nicolas et le convoiera Saint-Nicolas dès 15h30, qui distribuera le bon millier de cornets offerts par la Commune de Rolle aux enfants. Plusieurs animations leur sont d'ailleurs réservées: maquillages, sculpture de ballons, lectures, magicien, contes à la bi-

bliothèque communale (à 13h30). Au Château, si la météo le permet, chacun pourra grimper dans une montgolfière pour un vol captif gratuit, qui permettra d'admirer la ville et son environnement avec un peu de hauteur. Notons aussi que la Municipalité organise sur son stand, avec la complicité des commerçants, un grand concours sous forme de jeu de piste. Les gagnants seront tirés au sort la semaine suivante.

**PRATIQUE**  
La Grand-Rue sera fermée à la circulation de 7h30 à 22h, depuis la place de la Harpe à l'avenue de la Gare. Il ne sera pas possible d'accéder à la route de Genève par la rue du Nord. Tout le quartier, Petites-Buttes, rue du Nord, rue du Temple sera en impasse. Pour se rendre en direction de Morges ou Nyon, il sera nécessaire de passer par la route de Gilly, l'avenue de Beaulieu et l'avenue du Jura. Une signalisation ad hoc sera

mise en place dans toute la commune. Il est recommandé de se déplacer sur le lieu de la manifestation à pied, mais les automobilistes pourront parquer leur véhicule à côté du terrain de football (selon la météo), au camping de Rolle, au collège du Martinet ou sur le parking de la Place du Marché. **INFO** Plus de renseignements sur: [www.rolle.ch](http://www.rolle.ch)



La magie de Noël emplira la Grand-Rue à l'occasion des festivités organisées par les autorités communales. PHOTOS: ARCHIVES LA CÔTE



Créations originales de jeunes labels suisses et de noms connus du Design

**Helium**

A la même adresse vos projets d'aménagement et de scénarisation d'intérieur sont confiés à des spécialistes du «sur mesure» pour les espaces et objets hors normes  
**Helium, 88 Grand-Rue - Rolle - Contact 079 953 22 86**  
Mardi-Vendredi: 10h-12h et 14.15-18.30 - Samedi: 10h-12h  
Sur présentation de cet article, profitez de 10% sur la déco de Noël jusqu'à fin décembre



**carpe noctem**  
OU L'ART DE BIEN DORMIR

Promotion sur toute la gamme ORIGINAL DES PRIX DE LIQUIDATION!

**TEMPUR**  
MATERASSI E CUSCINETTI PER IL SONNO

Grand Rue 83 - ROLLE  
[www.carpenoctem.ch](http://www.carpenoctem.ch)

**Miljew**  
Bijouter - Joailler

- Créations • Réparations
- Transformations • Vente
- Devis gratuits

Grand Rue 56 - 1180 Rolle  
021 311 97 47 - 078 621 03 25  
[www.miljew.ch](http://www.miljew.ch)

**La Perla**  
Esthète d'ongles  
**Daniela CRETA VITELLI**  
NOUVEAU  
Maquillage permanent  
Mascara semi-permanent:  
tenue 3 semaines  
Massages-soins esthétiques

Grand Rue 64 - 1180 Rolle  
021 825 14 31  
079 405 84 77

**SPÉCIALISTE DU CHOCOLAT**

La Confiserie Boccard vous propose un vaste choix d'aperitifs ainsi qu'une gamme de desserts raffinés pour les fêtes de fin d'année  
Ouvert non-stop du 11 au 24 décembre inclus et du 26 décembre au 6 janvier inclus  
Nous vous souhaitons de bonnes fêtes

**BOCCARD**  
CONFISERIE

Grand-Rue 43 1180 Rolle - Tél. 021 825 14 72 Fax 021 826 09 90

**ACTION!**

Les nouveaux lave-linge et sèche-linge économiques

**Sèche-linge Princess 9010 TW**  
■ Sèche-linge avec pompes à chaleur ProTex  
■ Capacité: 7 kg de linge sec  
■ Classe d'efficacité énergétique A (A+ - 40% d'énergie)  
**Fr. 2390.-**  
Prix net à l'emporter: **Fr. 1330.-**

**Lave-linge AEG Princess 6210**  
■ Capacité 7 kg de linge sec  
■ Vitesse maxi. d'essorage: 1200 tr/min  
■ Energie/Efficacité  
■ Classe d'efficacité énergétique A  
■ Classe d'efficacité énergétique  
**Fr. 2250.-**  
Prix net à l'emporter: **Fr. 1230.-**

**OFFRE EXCEPTIONNELLE**  
Sèche-linge + lave-linge + kit de superposition  
**Fr. 2560.-** (Prix à l'emporter)

**MORAND Electroménager SA**  
SIBNY CENTRE - 1274 Sibiny - Tél. 022 362 13 52 - [www.morand-electromenager.com](http://www.morand-electromenager.com)